



Spécial

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D AFFECTATION

- FR** Mesures particulières et temporaires concernant les critères applicables à la nomination en grade et au classement en échelon lors du recrutement des ressortissants espagnols et portugais en raison de l'adhésion de l'Espagne et du Portugal. 3
- ES** Medidas especiales y temporales relativas a los criterios aplicables al nombramiento en grado y a la clasificación en escalón en el momento del reclutamiento de nacionales españoles y portugueses con motivo de la adhesión de España y de Portugal 5
- PO** Medidas especiais e temporárias relativamente aos critérios aplicáveis à nomeação no grau e a classificação no escalão aquando do recrutamento de nacionais espanhóis e portugueses devido a adesão de Espanha e de Portugal 7

**Mesures particulières et temporaires
concernant les critères applicables à la nomination en grade
et au classement en échelon lors du recrutement
des ressortissants espagnols et portugais en raison
de l'adhésion de l'Espagne et du Portugal.**

Afin de compléter Les textes déjà publiés aux Informations Administratives du 20.01.1986 à ce sujet, il est porté à la connaissance du personnel de la Commission la décision additionnelle prise par M. CHRISTOPHERSEN en matière des mesures particulières et temporaires concernant les critères applicables à la nomination en grade et au classement en échelon lors du recrutement des ressortissants espagnols et portugais en raison de l'adhésion de l'Espagne et du Portugal,, de sorte que celle-ci puisse être d'application pour la fixation du classement lors du recrutement d'un fonctionnaire lauréat d'un concours ouvert à des candidats d'expression linguistique espagnole ou portugaise, 'indépendamment de sa nationalité, ainsi que pour la fixation du classement d'un agent temporaire, indépendamment de sa nationalité, dans le cas où celui-ci est engagé en raison de son expression linguistique espagnole ou portugaise.



Richard HAY,
Directeur Général du
Personnel et de l'Administration

DECISION CREATANT UN ARTICLE 4 BIS DANS LA DECISION DU
13 DECEMBRE 1985 "INSTITUANT DES MESURES PARTICULIERES ET
TEMPORAIRES CONCERNANT LES CRITERES APPLICABLES A LA
NOMINATION EN GRADE ET AU CLASSEMENT EN ECHELON LORS DU
RECRUTEMENT DES RESSORTISSANTS ESPAGNOLS ET PORTUGAIS EN
RAISON DE L'ADHESION DE L'ESPAGNE ET DU PORTUGAL".

Il est créé après l'article 4 de la décision instituant des mesures particulières et temporaires concernant les critères applicables à la nomination en grade et au classement en échelon lors du recrutement des ressortissants espagnols et portugais en raison de l'adhésion de l'Espagne et du Portugal un article 4 bis ainsi libellé :

Article 4 bis

La présente décision est applicable lors du recrutement d'un fonctionnaire, lauréat d'un concours ouvert à des candidats d'expression linguistique espagnole ou portugaise, ainsi qu'à l'engagement des agents temporaires engagés en raison de leur expression linguistique espagnole ou portugaise.

Bruxelles, le 10 juillet 1986.

H. CHRISTOPHERSEN,
Vice-président

Medidas especiales y temporales relativas a los criterios aplicables al nombramiento en grado y a la clasificación en escalón en el momento del reclutamiento de nacionales españoles y portugueses con motivo de la adhesión de España y de Portugal

Con objeto de completar Los textos ya publicados en las Informaciones Administrativas de 20.01.1986 a este respecto, se pone en conocimiento del personal de la Comisión la decisión adicional adoptada por el Sr. CHRISTOPHERSEN en materia de medidas especiales y temporales relativas a los criterios aplicables al nombramiento en grado y a la clasificación en escalón en el momento del reclutamiento de nacionales españoles y portugueses con motivo de la adhesión de España y de Portugal, de manera que tal decisión pueda aplicarse para la fijación de la clasificación en el momento del reclutamiento de un funcionario que haya aprobado un concurso abierto a candidatos de expresión lingüística española o portuguesa, independientemente de su nacionalidad, así como para la fijación de la clasificación de un agente temporal, independientemente de su nacionalidad, en el caso en que éste fuere contratado debido a su expresión lingüística española o portuguesa.

R. HAY
Director General
de Personal y Administración

DECISIÓN POR LA QUE SE CREA UN ARTÍCULO 4 BIS
EN LA DECISIÓN DE 13 DE DICIEMBRE DE 1985 "POR LA QUE
SE INSTITUYEN MEDIDAS ESPECIALES Y TEMPORALES RELATIVAS
A LOS CRITERIOS APLICABLES AL NOMBRAMIENTO EN GRADO Y A LA
CLASIFICACIÓN EN ESCALÓN EN EL MOMENTO DEL RECLUTAMIENTO
DE NACIONALES ESPAÑOLES Y PORTUGUESES CON MOTIVO
DE LA ADHESIÓN DE ESPAÑA Y DE PORTUGAL".

Se crea, después del artículo 4 de La Decisión por La que se instituyen medidas especiales y temporales relativas a los criterios aplicables al nombramiento en grado y a la clasificación en escalón en el momento del reclutamiento de nacionales españoles y portugueses con motivo de la adhesión de España y de Portugal un artículo 4 bis redactado de la forma siguiente:

Artículo 4 bis

La presente Decisión será aplicable en el momento del reclutamiento de un funcionario, que haya aprobado un concurso abierto a candidatos de expresión lingüística española o portuguesa, así como a la contratación de agentes temporales contratados en virtud de su expresión lingüística española o portuguesa.

Bruselas, 10 de julio de 1986.

H. CHRISTOPHERSEN
Vicepresidente

Medidas especiais e temporárias relativamente aos critérios aplicáveis à nomeação no grau e à classificação no escalão aquando do recrutamento de nacionais espanhóis e portugueses devido à adesão de Espanha e de Portugal

A fim de completar os textos já publicados nas Informações Administrativas de 20.1.1986 sobre esta questão, informa-se o pessoal da Comissão da decisão adicional tomada pelo Senhor Vice-Presidente Henning CHRISTOPHERSEN em matéria das medidas especiais e temporárias relativamente aos critérios aplicáveis, à nomeação no grau e à classificação no escaLao, aquando do recrutamento de nacionais espanhóis e portugueses devido à adesão de Espanha e de Portugal, de forma a permitir a sua aplicação para efeitos da determinação da classificação aquando do recrutamento de um funcionário aprovado num concurso aberto a candidatos de expressão linguística espanhola-ou portuguesa, independentemente da nacionalidade respectiva, bem como para efeitos da determinação da classificação de um agente temporário, independentemente da nacionalidade respectiva, no caso de este ser contratado em razão da sua expressão linguística espanhola ou portuguesa.

Richard HAY
Director-Geral do
Pessoal e da Administração

DECISÃO QUE INTRODUZ UM ARTIGO 4º A NA DECISÃO DE
13 DE DEZEMBRO DE 1985 "QUE INSTITUI MEDIDAS ESPECIAIS
E TEMPORÁRIAS RELATIVAMENTE AOS CRITÉRIOS APLICÁVEIS A
NOMEAÇÃO NO GRAU E À CLASSIFICAÇÃO NO ESCALÃO AQUANDO
DO RECRUTAMENTO DE NACIONAIS ESPANHÓIS E PORTUGUESES
DEVIDO A ADESÃO DE ESPANHA E DE PORTUGAL"

Ao artigo 4º da Decisão que institui medidas especiais e tempo-
rárias relativamente aos critérios aplicáveis à nomeação no grau
e à classificação no escalão aquando do recrutamento de nacionais
espanhóis e portugueses devido à adesão de Espanha e de Portugal,
é aditado um artigo 4º A com a seguinte redacção:

Artigo 4º A

A presente decisão é aplicável ao recrutamento de funcionário,
aprovado num concurso aberto a candidatos de expressão linguis-
tica espanhola ou portuguesa, bem como à contratação dos agentes
temporários admitidos em razão da sua expressão linguística espa-
nhola ou portuguesa.

Bruxelas, 10 de Julho de 1986

H. CHRISTOPHERSEN,
Vice-Presidente